

E11 - Hiro vs Luca

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Gu

First, I play Skystride Raptor from my hand!

[00:08] Gu

Skystride Raptor has Storm!

[00:11] Gu

It attacks your leader!

[00:15] Gu

Now I play Grand Archer Selwyn!

[00:25] Gu

An amazing move!

[00:27] Gu

Not only did he attack the enemy leader,

[00:29] Gu

he rendered the Flood Behemoth
incapable of attacking!

[00:32] Gu

*Shiro Kiriya is a master player
who can both attack and defend!*

[00:36] Gu

I end my turn.

[00:38] Gu

So it's my turn, then.

[00:42] Gu

I play the spell card Savage Hunt,

[00:44] Gu

destroying Grand Archer Selwyn.

[00:54] Gu

Then I play the spell card Blood Rage.

[01:00] Gu

*What? Both of Shiro's followers vanished
in an instant!*

[01:05] Gu

Luca's a terrifying foe!

[01:08] Gu

I end my turn.

[01:09] Gu

Is that all you've got?

[01:11] Gu

No!

[01:12] Gu

It's my turn! Draw!

[01:15] Gu

I play Fairy Whisperer,

[01:17] Gu

adding two Fairies to my hand!

[01:20] Gu

Then I use the spell card Nature's Guidance!

[01:23] Gu

I bring Fairy Whisperer back to my hand,

[01:25] Gu

drawing an extra card!

[01:27] Gu

Then I use the spell card Fairy Circle,

[01:30] Gu

adding two more Fairies to my hand!

[01:34] Gu

Shiro keeps playing those cards!

[01:37] Gu

What comes next?

[01:39] Gu

I'll show you.

[01:41] Gu

This is my power!

[01:43] Gu

Come forth, Master of the Canopies!

[01:45] Gu

A follower with an attack

and defense of 1...

[01:49] Gu

No, that's not right.

[01:50] Gu

Correct!

[01:52] Gu

The effect for Master of the Canopies activates!

[01:55] Gu

Its attack and defense are raised by 1

for every card in my hand!

[01:59] Gu

I have eight cards in my hand,

[02:01] Gu

so its attack and defense go up by 8.

[02:06] Gu

This is unbelievable!

[02:09] Gu

An incredibly powerful
follower just appeared!

[02:12] Gu

Shiro's a master of incredibly precise combos!

[02:16] Gu

Go, Shiro!

[02:18] Gu

I'll end this next turn.

[02:21] Gu

I end my turn, Luca.

[02:24] Gu

Not bad.

[02:25] Gu

But you're no match for me.

SIGN Demonic Storm

SIGN Dark General

[02:29] Gu

Flood Behemoth.

[02:32] Gu

And then... Demonic Storm.

[02:38] Gu

That gives 3 damage to each
leader and follower.

[02:47] Gu

Demonic Storm!

[02:50] Gu

Luca sacrificed his own followers
to damage Shiro!

[02:55] Gu

And what's more...

[02:57] Gu

It's time to end this.

[02:59] Gu

Now that his defense is below 10,
Luca's entered Vengeance!

[03:05] Gu

Could it be...

[03:08] Gu

Now come!

[03:09] Gu

Dark General!

[03:16] Gu

That follower...

[03:17] Gu

Yes. In Vengeance, it gains Storm.

[03:24] Gu

I attack your leader with Dark General!

[03:32] Gu

That's the game!

[03:34] Gu

*Luca Yonazuki will be going
to the final round!*

[03:38] Gu

*Shiro Kiriyama is a pro
and the tournament favorite,*

[03:42] Gu

but he got knocked out in the semifinals!

[03:46] Gu

He defeated Shiro!

[03:47] Gu

Impressive!

[03:49] Gu

*The final will be between
Hiro Ryugasaki and Luca Yonazuki!*

SIGN Hiro Ryugasaki

SIGN Luca Yonazuki

[03:53] Gu

These two middle-schoolers
will be duking it out!

[04:01] Gu

I lost today.

[04:11] Gu

Does he not like me?

[04:13] Gu

It's not enough.

[04:14] Gu

A battle like this just isn't enough.

SIGN Episode 11

Hiro vs Luca

[05:48] Gu

Wow! Luca's so strong!

[05:52] Gu

Yeah, he's really strong!

[05:55] Gu

Shadowverse is so great!

[05:58] Gu

You're all fired up, Hiro!

[06:01] Gi

Hiro, you're really looking forward
to battling Luca, right?

[06:05] Gu

Of course!

[06:07] Gu

This time I'll fight him
for real... and win!

[06:11] Gu

You're amazing, Hiro!

[06:13] Gu

That was a great quote. I'll write it down.

[06:19] Gu

It was a dull battle.

[06:36] Gu

Dull, huh?

[06:39] Gu

Of course it is.

[06:45] (Flashback) Gi

I'm worried...
Because... you...

[06:52] Gu

Everyone in the stadium,

[06:53] Gu

and everyone watching all over the world!

[06:56] Gu

This has been one heck
of a tournament, huh?

[06:59] Gu

The first battle of the tournament was between

[07:01] Gu

*the beautiful and cute Alice
and Hiro Ryugasaki!*

[07:04] Gu

*Then the fierce Seiya Kibakura
and Mauro Abelard!*

[07:08] Gu

*Hiro defeated them all
to make it to the finals!*

[07:11] Gu

I was so amazed
by his incredibly fierce battles!

SIGN Shadowverse National Tournament

SIGN Who'll Be the Winner?

SIGN The Final Battle Begins Soon!

[07:18] Gu

*His opponent is Luca Yonazuki, who's beaten
many master players without batting an eyebrow!*

[07:23] Gu

*His battles are cool,
and so is his expression!*

[07:27] Gu

If he wins, will he smile for us?

[07:34] Gu

The burning hot Dragoncrafter Hiro!

SIGN A Block

SIGN B Block

[07:37] Gu

The ice-cold Bloodcraft master, Luca!

SIGN Hiro Ryugasaki

SIGN Luca Yonazuki

[07:40] Gu

These two are total opposites,
and they'll face off in the finals!

[07:43] Gu

What have they got in store for us?

[07:45] Gu

I can't wait!

[07:51] Gu

Luca!

[07:54] Gu

That was an amazing battle!

[07:56] Gu

You think?

[07:58] Gu

But I won't lose!

[08:00] Gu

Just as I thought,
you've gotten stronger.

[08:03] Gu

You've lived up to my expectations, Hiro.

[08:06] Gu

Aw, you're making me blush.

[08:09] Gu

But you need to exceed my expectations.

[08:12] Gu

Leave it to me.

[08:14] Gu

But don't hold back!

[08:18] Gu

Let's give it our all, Luca!

[08:21] Gu

Yes. I hope we will.

[08:28] Gu

Hiro Ryugasaki and Luca Yonazuki, huh?

[08:32] Gu

Well, that was expected.

[08:35] Gu

Leon, are you really ready for this?

[08:39] Gu

Yes, of course.

[08:41] Gu

No matter how this tournament ends,
or how the world ends...

[08:45] Gu

No, I mean tomorrow's meetings.

[08:48] Gu

You have ten internal meetings,
including those you canceled last week.

[08:52] Gu

Fourteen external.

[08:54] Gu

And then meals...

[08:55] Gu

You take your job
as secretary very seriously.

[08:57] Gu

Only because my boss does not.

[09:00] Gu

Sheesh...

[09:02] Gu

It's time for the final battle!

[09:06] Gu

It's finally, finally time!

[09:09] Gu

Are you ready to cheer them on, guys?

[09:16] Gu

Let's go, Luca!

[09:18] Gu

Yeah.

[09:19] Gu

Let's begin.

[09:20] Gu

Both are all fired up!

[09:23] Gu

It's time to begin the final battle
of the Shadowverse National Tournament!

[09:29] Gu

Three!

[09:30] Gu

Two!

[09:31] Gu

One!

[09:32] Gu

Battle! Shadowverse!

[10:03] Gu

It's my turn first.

[10:05] Gu

Draw.

[10:06] Gu

I play Ambling Wraith.

[10:10] Gu

It deals 1 damage to both leaders.

[10:16] Gu

I end my turn.

[10:18] Gu

I remember that card.

[10:20] Gu

Yes. It was my opening move last time.

[10:25] Gu

I'll show you... that I'm not who I was.

[10:29] Gu

My turn! Draw!

[10:32] Gu

I play Ivory Dragon!

[10:34] Gu

I've been waiting for this day for so long!

[10:36] Gu

The day when I could battle you for real!

[10:39] Gu

I end my turn.

[10:41] Gu

So have I.

[10:43] Gu

I play Yurius, Levin Duke.

[10:46] Gu

And attack your leader with Ambling Wraith!

[10:51] Gu

Now, it's your turn.

[10:53] Gu

Show me your power.

[10:55] Gu

Yeah, I know!

[10:57] Gu

Go, Dragonrider!

[11:00] Gu

Yurius's effect activates.

[11:02] Gu

Whenever an enemy follower enters play,
it deals 1 damage to the enemy leader.

[11:08] Gu

I won't lose!

[11:09] Gu

I attack your leader with Ivory Dragon!

[11:13] Gu

What a battle!

[11:16] Gu

This tension is
what you want in a final battle!

[11:19] Gu

Neither of them are backing down.

[11:22] Gu

I see.

[11:23] Gu

It's only the second turn, and it's amazing!

[11:26] Gi

You can do it, Hiro!

[11:28] Gu

Metal Gargoyle.

[11:31] Gu

Ambling Wraith and Yurius
attack the Dragonrider!

[11:37] Gu

I end my turn.

[11:39] Gu

Then it's my turn.

SIGN Disaster Dragon

SIGN Aiela, Dragon Knight

[11:44] Gu

No, not yet.

[11:45] Gu

First, I attack Yurius with my Ivory Dragon.

[11:48] Gu

Then I play Aiela, Dragon Knight!

[11:52] Gu

By attacking Yurius, Levin Duke
before playing his card,

[11:56] Gu

he managed to avoid taking damage!

[12:01] Gu

Okay, my turn's over.

[12:03] Gu

Not bad.

[12:05] Gu

My turn.

[12:07] Gu

Draw.

[12:08] Gu

I attack Ivory Dragon with Metal Gargoyle!

[12:12] Gu

And then play Night Horde!

[12:18] Gu

It deals 2 damage to Aiela
and creates two Forest Bats.

[12:23] Gu

Night Horde, a powerful spell!

[12:27] Gu

*It damages the enemy follower
and creates two Forest Bats on your side!*

[12:32] Gu

But Hiro's got something, too!

[12:34] Gu

Aiela's Last Words activate!

[12:38] Gu

I gain a play point!

[12:40] Gu

Hiro's added a play point,
helping him in the turns to come!

[12:46] Gu

He can evolve next turn!

[12:49] Gu

Here I go, Luca!

[12:50] Gu

My turn! Draw!

[12:54] Gu

Roc! Mushussu!

[12:55] Gu

Roc, evolve!

[12:59] Gu

Attack the Metal Gargoyle!

[13:05] Gu

Yes!

[13:06] Gu

Hiro used his extra play point
to evolve a card, turning the battle again!

[13:11] Gu

*And the fact that another follower evolved
means Mushussu's attack goes up by 2!*

[13:20] Gu

I play Righteous Devil!

[13:22] Gu

And attack Mushussu with two Forest Bats.

[13:28] Gu

I evolve Righteous Devil.

[13:32] Gu

And attack Roc.

[13:37] Gu

Nice, Luca!

[13:39] Gu

You're enjoying yourself, huh, Hiro?

[13:41] Gu

I sure am!

[13:44] Gu

I play Disaster Dragon and evolve it!

[13:48] Gu

And attack Righteous Devil!

[13:51] Gu

You're enjoying yourself too, right, Luca?

[13:54] Gu

Yes, I am.

[13:57] Gu

I play and evolve Flood Behemoth.

[14:01] Gu

And attack Disaster Dragon.

[14:04] Gu

That's right!

[14:06] Gu

My turn!

SIGN Fire Lizard

[14:07] [SONG] Gu

Twin-Headed Dragon

[14:09] Gu

Okay!

[14:11] Gu

Here it is!

[14:17] Gu

Overflow?

[14:19] Gu

Dragonguard, evolve and attack!

[14:30] Gu

The battle rages on!

[14:33] Gu

*Both of them have used up
their evolves in a second!*

[14:40] Gu

Winning and losing,

[14:41] Gu

losing and winning...

[14:43] Gu

And then Hiro goes into Overflow!

[14:45] Gu

Has he gained the advantage?

[14:48] Gu

Amazing! I'm in awe!

[14:51] Gu

Hey, Luca, you like Shadowverse, don't you?

[14:55] Gu

Yeah! It's fun to get fired up and battle.

[14:59] Gu

You seem to misunderstand.

[15:03] Gu

The feelings "like" and "dislike"
don't exist in Shadowverse.

[15:07] Gu

They can't.

[15:10] Gu

Wh-What do you mean?

[15:14] Gu

Hiro, to me, Shadowverse is...

[15:19] Gu

just a tool.

SIGN Yurius, Levin Duke

SIGN Seabrand Dragon

[15:33] Gu

I've never thought about
whether I liked it.

[15:37] Gu

B-But you said it was fun just now!

[15:39] Gu

Shadowverse isn't fun.

[15:41] Gu

Playing you now that
you've gotten stronger is fun.

[15:44] Gu

Because if I can surpass you
now that you're strong,

[15:48] Gu

I can become stronger.

[15:50] Gu

And if I keep getting stronger, someday...

[15:53] Gu

Wh-What are you saying?

[15:55] Gu

I told you.

[15:57] Gu

Shadowverse is just a tool to me.

[16:01] Gu

A tool to get stronger.

[16:03] Gu

A tool to make my wish come true.

[16:06] Gu

Perhaps you are, too.

[16:10] Gu

A-A tool...

You don't have to say it like that.

[16:13] Gu

It's true.

[16:15] Gu

Now, it's your turn.

[16:23] Gu

Wow! Luca played Summon Bloodkin
to summon two Forest Bats,

[16:28] Gu

then ended his turn!

[16:30] Gu

Is there something he's after?

[16:33] Gi

A tool? No way.

[16:33] Gu

Guys, you should be getting fired up.

[16:34] Gu

He shouldn't say that.

[16:38] Gi

The atmosphere in the stadium...

[16:40] Gu

It makes sense.

[16:42] Gu

He basically said he doesn't like Shadowverse,
but plays it anyway.

[16:47] Gu

I don't like what he said, either.

[16:49] Gu

I know, you know?

[16:50] Gu

I bet Hiro's shocked.

[16:54] Gi

Hiro...

[16:57] Gu

You can't say that!

[16:59] Gu

If you don't like it,
don't enter the tournament!

[17:01] Gu

That's right! Why are you playing?

[17:05] Gu

Screw you!

[17:06] Gu

Quit!

[17:07] Gu

Um... everybody, calm down!

[17:12] Gu

What am I supposed to do here?

[17:22] Gu

Stop it, everyone!

[17:28] Gu

Stop it, please.

[17:30] Gu

I can understand why you're upset.

[17:32] Gu

I'm shocked, too.

[17:35] Gu

But he's... Luca is amazing!

[17:39] Gu

He taught me about frustration!

[17:43] Gu

He became my goal!

[17:46] Gu

Because he was here...

[17:52] Gu

I was able to become serious
about Shadowverse!

[17:55] Gu

I was able to get fired up!

[17:58] Gu

I was able to truly enjoy it!

[18:02] Gu

Th-There it is! The Seabrand Dragon!

[18:05] Gu

A powerful follower!

In Overflow, it gains Storm!

[18:12] Gu

Luca, I understand how you feel.

[18:15] Gu

That you aren't enjoying Shadowverse
and don't like it.

[18:21] Gu

So...

[18:22] Gu

Seabrand Dragon! Attack his leader!

[18:31] Gu

So now...

[18:33] Gu

It's my turn to teach you!

[18:36] Gu

How fun Shadowverse is!

How frustrating it can be!

[18:39] Gu

The way you taught me!

[18:43] Gu

Hiro Ryugasaki makes a bold proclamation!

[18:46] Gu

I'm crying here!

[18:49] gi

Nice, Big Brother.

[18:52] Gu

How passionate!

[18:53] Gu

That's right! Nice, you know?

[18:56] Gi

That's right, Hiro!

[18:58] Gu

Sheesh...

I guess I should write this down, too.

[19:02] Gu

I end my turn!

[19:05] Gu

H-He's ending his turn?

[19:07] Gu

Hiro's not attacking with his Dragonguard.

[19:10] Gu

He's worried about Vengeance?

[19:12] Gu

Luca, I'm stronger now.

[19:15] Gu

So I'll teach you!

[19:17] Gu

Now it's your turn!

[19:21] Gu

Hiro, what will you teach me?

[19:25] Gu

Fun, frustration...

[19:27] Gu

All the great stuff about Shadowverse!

[19:31] Gu

Blood Pact.

[19:40] Gu

I deal 2 damage to my own leader
and draw two cards.

[19:47] Gu

Fun? Frustration?

I don't care about those.

[19:52] Gu

But...

[19:53] Gu

Because...

[20:03] Gu

Scarlet Vampire!

[20:04] Gu

I deal 2 damage to all enemy followers.

[20:07] Gu

But I'm not out of it yet.

[20:08] Gu

If my leader was damaged this turn,

[20:16] Gu

it deals 3 damage to enemy followers
and their leader!

[20:32] Gu

And...

[20:39] Gu

It deals 2 damage to its own leader.

[20:48] Gu

Luca...

[20:48] Gu

All that matters to me is being stronger.

[20:52] Gu

I'll become stronger to
save Shiori. That's all.

[21:00] Gu

I'm not interested in anything else.

[21:03] Gu

How could I be?

[21:05] Gu

It's useless, Hiro.

[21:07] Gu

Your words won't reach me.

[21:11] Gu

Now, it's time to devour you.

[21:13] Gu

Now that you're stronger, as I wanted.

[21:19] Gu

There it is! Luca's powerful combo!

[21:23] Gu

If he can stay in Vengeance,
he'll win for sure!

[21:28] Gu

*If Hiro can't do something,
he's got no hope of winning!*

[21:39] Gu

This is as tense as it gets!

[21:42] Gu

Can Hiro Ryugasaki turn it around?

[21:49] Gu

I will!

[21:50] Gu

You don't know who'll win
Shadowverse until it's over!

[23:24] Gu

Shadowverse Card Showcase!

SIGN Scarlet Vampire

[23:27] Gu

This is today's card, the Scarlet Vampire.

[23:30] Gu

A powerful follower whose real power
is unveiled when its leader is damaged!

[23:35] Gu

It's kind of like Luca!

[23:36] Gu

It is not.

[23:38] Gu

Luca strikes hard in Vengeance mode!

SIGN Next Time

[23:41] Gu

Can Hiro turn it around?

[23:43] Gu

I'll teach you all about
how fun Shadowverse can be!

[23:46] Gu

It's useless! Your words won't reach me!

[23:49] Gu

Next time:
Who Will Claim Victory?

SIGN Episode 12 Who Will Claim Victory?

[23:51] Gu

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:29:13 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:29:14 UTC by whimsee